

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
20. Oktober
2023
Nummer 20
Jahrgang 29

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14tägig online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de

Die Glossener Landfrauen laden ein ...

am **Montag, dem 30.10.2023**

ab **17:00 Uhr**

am ehemaligen Gemeindezentrum Glossen
(Mügelner Landstraße 4, 04769 Mügeln)

Kürbisfest

🎃 Für Ihr **leibliches Wohl** ist gesorgt!

🎃 Die **Glühweinliebhaber** dürfen gern die eigene **Tasse** mitbringen!

Wir freuen uns auf Sie!

Land  Frauen

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr
Heimatemuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“
 Mügelner Landstraße 4, Glossen
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
 Telefon: (0 34 35) 92 04 62, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-
 land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofs-
 verwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach
 telefonischer Vereinbarung
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr
Bestattungen Jacob: Markt 12, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau
Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

EN VIA Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70
Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22
MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden
OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden
Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35,**
Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62,
Strehla 03 52 64, Riesa 03 5 25

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Ärztlicher Notdienst außerhalb der
 Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien
 Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-
folgenden Tag um 8.00 Uhr

21. 10. Löwen-Apotheke, Dahlen, Telefon 03 43 61/5 00 15
22. 10. Apotheke Altriesa, Riesa, Telefon 03525/730561
28. 10. Sonnen-Apotheke, Riesa, Telefon 03525/732850
29. 10. Löwen-Apotheke, Oschatz, Telefon 03435/920230
4. 11. Apotheke am Altmarkt, Oschatz, Telefon 03435/932390
5. 11. Apotheke am Heideberg Riesa, Telefon 03525/730570
11. 11. Domos-Apotheke, Riesa, Telefon 03 525/518560
12. 11. Apotheke Oschatz-West, Telefon 03435/9878960
18. 11. Rats-Apotheke, Röderau, Telefon 03525/5183740
19. 11. Anker-Apotheke, Riesa, Telefon 03525/733537

Polizeiposten Mügeln

NEU: ab sofort in der Stadtverwaltung Mügeln,
Markt 1, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.9

Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,
Donnerstag 13.00–18.00 Uhr
(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann

Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die
Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes
sowie des Standesamtes um vorherige Terminvereinbarung
 unter folgenden Rufnummern:

Einwohnermeldeamt/Gewerbeamt: (03 43 62) 4 10-19
Standesamt: (03 43 62) 4 10-18
oder die Zentrale: (03 43 62) 41 00

Bekanntmachungen

Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner Sitzung
am 28. 9. 2023 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 48-23

Beschluss über die Kooperation zur gemeinsamen Wärme-
planung von Partnerkommunen des Oschatzer Landes

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Kooperationsvereinbarung zur gemeinsamen Wärmeplanung zwischen den Kommunen Cavertitz, Dahlen, Liebschützberg, Mügeln, Naundorf und Wermisdorf.

Anlage: Kooperationsvereinbarung

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 12 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 2

Stadtverwaltung Mügeln

Mügeln, 20. 10. 2023

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am **Donnerstag, dem 26. 10. 2023 um 19.00 Uhr** lade ich recht herzlich in den Bürger- und Ratssaal des Rathauses zu Mügeln ein.

Tagesordnung:

A. Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung sowie Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 28. 9. 2023
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde
4. Beratung und Beschlussfassung über die Satzung zum Betreiben von Kindertageseinrichtungen der Stadt Mügeln
5. Beratung und Beschlussfassung über die Satzung über die Erhebung von Elternbeiträgen und weiteren Entgelten für die Betreuung von Kindern in Kindertageseinrichtungen in der Stadt Mügeln
6. Querschnittsprüfung kommunaler Verkehrsunternehmen

7. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe Neubau Löschwasserzisterne Mügeln Crellenhain
8. Beratung und Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
9. Anfragen der Stadträte

B. Nicht Öffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen
gez. Johannes Ecke, Bürgermeister



Neues für die Stadt und die Ortsteile

Freude über Besuch aus der Partnergemeinde Bodman-Ludwigshafen

Vom 1. bis 3. 10. 2023 konnten wir 9 Vertreter aus unserer Partnergemeinde am Bodensee in Mügeln begrüßen. Unter den Gästen war Christoph Stolz, der im Juli 2023 sein Amt als neuer Bürgermeister in Bodman-Ludwigshafen angetreten hat, sowie Gemeinderätinnen und -räte. Für die Mehrzahl von ihnen war es der erste Besuch hier.

Unser Bürgermeister Johannes Ecke nahm die Delegation am Sonntag, dem 1. 10. 2023 bei herrlichem Wetter auf dem Markt in Empfang und besuchte gemeinsam mit ihnen das Erntedankfest auf dem Anger, sowie das sich anschließende Konzert des Döllnitztalchors in der Mügelner Kirche St. Johannis. Man kam sofort ins Gespräch miteinander so z. B. über Themen wie Vereinsarbeit, Jugendarbeit, Stadtsanierung, Wirtschaft, Kindertagesstätten und vieles mehr.

Während des nächsten Tages präsentierten Herr Ecke sowie Vertreter der Verwaltung unsere schöne Stadt mit ihren Ortsteilen. Es gab einen Rundgang durch das Rathaus, durch die Mügelner Altstadt sowie eine Führung im Geoport. Mit dem Robur-Bus ging es über Land in verschiedene Ortsteile zum Kloster Sorntzig sowie



in den Ortsteil Glossen. Dort erwartete die Gäste eine interessante Fahrt mit der Feldbahn. Am Abend gab es für Mügelner Stadträte und -rätinnen Gelegenheit für Gespräche und Gedankenaustausch u. a. zur Ratsarbeit aber auch zu anderen Themen. Am letzten Tag, dem Tag der Deutschen Einheit, wurde symbolisch von beiden Stadtoberhäuptern als Zeichen für die Freundschaft und Partnerschaft im Hof der Alten Mädchenschule ein Baum – eine Kugelsumpfeiche – gepflanzt. Eine Fahrt mit der Döllnitzbahn unter Dampf nach Glossen und wieder zurück rundete den Besuch ab. Ein großes Dankeschön geht an Herrn Andreas Lobe für den interessanten und gleichzeitig unterhaltsamen Stadtrundgang, an Herrn Wolfgang Hanss für den Vortrag über das Kloster Sorntzig sowie an Herrn Thieme und Herrn Herr Krönert vom Feldbahnverein Glossen. Auch sie haben einen großen Anteil daran, dass unsere Gäste mit vielen positiven Eindrücken und Erlebnissen im Gepäck nach Hause fahren.



Jubilare

*Wir gratulieren
zum Geburtstag:
Karl Pöttsch
22. 10. 1938 85 Jahre
Günter Schwerdtner
22. 10. 1933 90 Jahre*

Freiwillige Feuerwehr

Nachruf

Tief bewegt nehmen wir Abschied vom Kameraden

Uwe Dippel

15. 1. 1944–26. 9. 2023

Er war jahrzehntelang aktives Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr und bis zur Auflösung 2018 Wehrleiter der Ortswehr Glossen.

Ihm gilt unser Dank und unsere Anerkennung.

Wir werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren. Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Die Kameradinnen und Kameraden der ehemaligen Freiwilligen Feuerwehr Glossen die Stadtwehrleitung der Feuerwehren Mügeln sowie der Bürgermeister der Stadt Mügeln im Namen des Stadtrates und der Verwaltung

Einsätze

FF Ablaß

Am 28. 9. 2023 in der Zeit von 17.56 Uhr bis 18.30 Uhr Brand in einer Wohnung in Glossen, Oststraße
9 Kameraden im Einsatz

FF Mügeln

Am 28. 9. 2023 in der Zeit von 17.56 Uhr bis 19.30 Uhr Brand in einer Wohnung in Glossen, Oststraße
19 Kameraden im Einsatz, 3 Kameraden im Gerätehaus

Am 30. 9. 2023 in der Zeit von 17.36 Uhr bis 18.45 Uhr Balkonbrand in Mügeln, Am alten Wasserwerk
16 Kameraden im Einsatz

Am 1. 10. 2023 in der Zeit von 00.29 Uhr bis 01.00 Uhr Tragehilfe in Mügeln, Leisniger Straße
8 Kameraden im Einsatz, 3 Kameraden im Gerätehaus

FF Schweta

Am 3. 10. 2023 in der Zeit von 18.46 Uhr bis 19.20 Uhr Einsturz eines Gebäudes in Casabra, Hauptstraße
8 Kameraden im Einsatz

Warum bist du noch nicht Mitglied unserer Feuerwehr?

Die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehren engagieren sich für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Mügeln ehrenamtlich und machen das aus Leidenschaft! Sobald das Heulen der Sirene erklingt, lassen unsere Kameradinnen und Kameraden alles stehen und liegen. Deshalb brauchen wir Menschen, die sich gerne ehrenamtlich für andere einsetzen. Werde ein Teil der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Mügeln mit den Ortsfeuerwehren Mügeln, Schweta, Niederzosen, Sornzig und Ablaß.

Bei Interesse, komm gern zu einem der Dienste zum „schnuppern“. Das macht sicher Spaß und ist völlig unverbindlich.

Einsätze sind nichts für dich? Kein Problem. Es besteht die Möglichkeit die Freiwilligen Feuerwehren als Fördermitglied zu unterstützen.

Für Fragen steht die Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, 034362/410-16 gern zur Verfügung.

Dienste der Feuerwehren im Oktober 2023

FFW Mügeln

Feuerwehrplatz 3, 04769 Mügeln
www.feuerwehrmuegeln-seidabei.de

jeden Montag, 19.00 Uhr

FFW Schweta

Oschatzer Straße 25a, 04769 Mügeln OT Schweta
www.ffwschweta.de

Freitag, 20. 10. 2023, 19.00 Uhr

Thema: Patientengerechte Rettung TH-Einsatz

Jugendfeuerwehr Schweta

Samstag, 21. 10. 2023, 9.00 Uhr

Thema: Berufsfirewehrtag

FFW Ablaß

Alte Salzstraße 2a, 04769 Mügeln OT Ablaß

Samstag, 28. 10. 2023, 9.00 Uhr

Thema: Kontrolle WEST

FFW Sornzig

Öhninger Straße 26a, 04769 Mügeln OT Sornzig

Mittwoch, 1. 11. 2023, 19.30 Uhr

Thema: Aufbau Beleuchtung

Aus dem Vereinsleben

Rückblick zum 11. Erntedankfest am 1. 10. 2023

Bei sommerlichem Wetter trafen sich viele Mügelner und Gäste am Sonntag, dem 1. Oktober 2023 auf dem Anger, um gemeinsam das 11. Erntedankfest zu feiern.

Wie auch in den vergangenen Jahren wurde die schön geschmückte Erntekrone gestaltet von helfenden Frauen um die Familie Demme und ausgestattet mit verschiedenen Getreidesorten von 5 Land-





wirtschaftsbetrieben der Region, nach dem Ökumenischen Gottesdienst in der Johanniskirche auf unseren Festplatz getragen. Begleitet wurde der Zug vom Posaunenchor, der auf dem hübsch gestalteten Kremser von Herrn Bernhard Maluck Platz genommen hatte.

Viele Vereine und Händler sorgten den ganzen Nachmittag für ein buntes Marktreiben.

Nach dem Aufziehen der Erntekrone begrüßten wir gemeinsam unseren Bürgermeister, Herrn Johannes Ecke, den Pfarrer der ev. Kirchengemeinde Oschatzer Land, Herrn Rico Riese und den Pfarrer der kath. Pfarrei, Herrn Schöpe. Am Nachmittag konnten wir noch eine Abordnung unserer Partnergemeinde Bodman-Ludwigshafen mit ihrem neuen Bürgermeister Herrn Christoph Stolz in unserer Mitte begrüßen.

Um 12.30 Uhr begann unser kleines Kulturprogramm mit den sportlichen Darbietungen Sport- u. Tanzgruppe der Sportgemeinschaft „Döllnitztal“.

Danach konnten wir das Schaudreschen der Dreschfliegelgruppe Klötitz bestaunen. Diese schwere Handarbeit zur Trennung von Stroh und Korn nötigt uns immer wieder Respekt ab.

Von 14.00 bis 16.00 Uhr konnten die Festbesucher den Klängen der Kemmlitzer Blasmusikanten lauschen und oder ihre Treffsicherheit beim „Bauerndart“, ausgerichtet vom Heimatverein „Mogelin“, auf der angrenzenden Wiese unter Beweis stellen.

Für Speis und Trank sorgten der Heimatverein und die Landfrauen Glossen, der Mügelner Anglerverein „Krebsbach“, der Eiswagen von Herrn Fochtmann sowie Herr Kühne mit Wildgulasch und unser Verein. Mit Zuckerwatte wurde das Angebot abgerundet.

Für unsere kleinen Gäste standen verschiedene Angebote zur Verfügung. So konnten sie kleine Elektrofahrzeuge nutzen, das Glücksrad probieren, auf einer Hüpfburg toben, sich schminken lassen, sich beim Lichtschießen ausprobieren oder Bastellangebote nutzen.

Silvio Fischer sorgte mit verschiedenen Zaubereien für Spaß und Unterhaltung.

Auch in diesem Jahr konnten wir die Traktorenfreunde aus Ostrau mit historischer Landtechnik begrüßen und spendeten viel Applaus zur ihrer Abschlussparade. Zwischen den Programmteilen sorgten Lothar Zimmermann und Rainer Rumberg für musikalische Unterhaltung. Mit dem Konzert des Döllnitztalchores in der Stadtkirche fand das Erntedankfest seinen Abschluss.

Wir danken allen Mitwirkenden, Sponsoren und Helfern, die zum Gelingen des Festes beitrugen, ganz herzlich.

Danken möchten wir den Kindertagesstätten „Sonnenblume“, „Gras-hüpfer“, „Kleine Früchtchen“ und den Horteinrichtungen „Auf der Höhe“ und „Am Anger“ sowie dem Bauhof Mügeln.

Weiterhin danken wir Herrn Maluck, dem Posaunenchor, der Agrar-genossenschaft Naundorf-Niedergoseln, dem Kemmlitzer Kaolinwerk, dem Landratsamt Nordsachsen, den Heimatvereinen aus Mügeln und Glossen, den Glossener Landfrauen, den Mügelner Stern-tälern, dem Anglerverein Mügeln, Frau Stoppe, Frau Auerbach, Frau Ehrlich, Frau Heyne, Frau Roßburger, Herrn Höflich und Herrn Ehrlich.

Ein großes Dankeschön sagen wir auch den Ostrauer Trecker-freunden, dem Mügelner Schützenverein, der Sportgemeinschaft Döllnitztal, den Kemmlitzer Blasmusikanten und der Imkerei Winde, den Naturwaren Saalbach, der Dreschfliegelgruppe Klötitz, Herr Zimmermann und Herrn Rumberg, der DRK-OG Sorzig, der Öko-station Naundorf mit der Umweltgruppe Mügeln, Herrn Kühne sowie den Mitgliedern und vielen Helfern unseres Vereins „Meine Bischofs-stadt Mügeln“ e. V.

Danke auch der Kantorei Mügeln, den Gestaltern der Erntekrone und den Landwirtschaftsbetrieben für das Getreide.

Sie alle und weitere Helfer trugen für das Gelingen des schönen Festes bei.

Bernd Brink, im Auftrag des Vorstandes

Fotos: Rolf Spröbig u. Bernd Brink

10. Tanzfestival Mittweida

Am Sonntag, dem 24. 9. 2023 ging das Tanzfestival in die 10. Aus-führung. In diesem Jahr nahm die Tanzgruppe der SG „Döllnitztal“ Mügeln mit zwei Tanzformationen am Wettbewerb in Mittweida teil. Die Jüngsten, die „Tanzenden Schmetterlinge“ mit dem See-mannstanz „Wellermann“ und die „Dream Dancers“ mit dem Tanz der Elemente.

Um 08.30 trafen sich alle Tänzerinnen und das begleitende Team und begaben sich gemeinsam in das Städtischen Freizeitzentrum Mittweida zum tagesaktuellen Wettkampf.

Um 10.00 Uhr eröffnete Moderator Gerd Meyer die Veranstaltung und leitete darauf folgend die Ziehung der Wettkampf-Reihenfolge ein. Die „Tanzenden Schmetterlinge“ als siebte in der 2. Startgruppe. Die „Dream Dancers“ starteten als dritte in der 5. Startgruppe. Nach dem Verlauf der Veranstaltung fand um ca. 16.00 Uhr die Sie-gerehrung statt. Die „Tanzenden Schmetterlinge“ und die „Dream Dancers“ erreichten gute Platzierungen. Wobei die hervorragende Performance der letzteren bei den Juroren keine Anerkennung fand. Schade!

Die Tänzerinnen der Tanzgruppe Döllnitztal begaben sich dennoch zufrieden in die Heimat nach Mügeln zurück.





Wir gratulieren allen Wettkampf Gruppen für einen starken Wettkampf und bedanken uns bei der Organisation und Moderation für diese Veranstaltung und freuen uns auf das 11. Tanzfestival Mittweida!

Ein besonderer Dank gilt unseren betroffenen Eltern für die Sammel-Fahrten nach Mittweida und dem Unterstützer-Team Fam. Mehrheim.

Spielplan Fußball Herrenmannschaft SV Mügeln-Ablaß 09

Die kommenden Spiele sind:

Sonnabend, 21. 10. 2023 um 15.00 Uhr
SV Mügeln-Ablaß 09 – LSG Löbnitz
Spielort: Sportplatz Ablaß

Sonnabend, 29. 10. 2023 um 14.00 Uhr
FSV Krostitz II – SV Mügeln-Ablaß 09
Spielort: Krostitz, Kurt-Fuchs-Stadion

Sonnabend, 4. 11. 2023 um 14.00 Uhr
SV Mügeln-Ablaß 09 – SG Zschortau
Spielort: Sportplatz Ablaß

Heimatverein Ablaß

Kirmes

am: 28.10.2023 um: 15:00 Uhr
in der alten Schule



Kaffee & Kuchen, Gegrilltes & Getränke
Alle Räume sind geöffnet.



Wir freuen uns auf euren Besuch.

Der Heimatverein Sorntzig e.V. lädt ein...



Himmelsdrachen und allerlei Gruseliges

...mit der Kita, dem Hort, der Feuerwehr und dem Obstbauverein Sorntzig



am 31.10.2023 – ab 16:00 Uhr



Treffpunkt: Pfarrgarten, 04769 Mügeln/Sorntzig

Zieht eure Kostüme an und bringt eure Drachen mit!

Drachensteigen, Kinderschminken, Grill & Suppe,
Lampionumzug mit der Feuerwehr zu den Gruselgeschichten,
anschließend gemütliches Beisammensein im Pfarrgarten



Heimatverein Sorntzig e.V. * Öhringer Str. 45 * 04769 Mügeln/OT Sorntzig

Tel.: 034362 239444 * E-Mail: heimatvereinsorntzig@gmail.com



EINLADUNG ZUM GRILLABEND



Wir laden Euch, dazu recht herzlich ein!

am Samstag, den 28.10.2023

18:00 Uhr

am Clubgelände

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

Sachsenclub Kemmlitz e.V.

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden jeglicher Art.
Veranstalter: Sachsenclub Kemmlitz e.V. Am Zechenhaus 2, 04769 Mügeln

MÜGELNER

SENIORENWEIHNACHTSFEIERN

gemütliches Beisammensein bei
Kaffee und Abendbrot

Unkostenbeitrag: 10 €

 05. und 06. Dezember

 14 - 19 Uhr

 Gasthof Schweta

Anmeldung: 034362/41011 oder 442906

Liebe Seniorinnen und Senioren unserer Gemeinde,

gemeinsam wollen wir ein paar gemütliche und frohe Stunden in der Adventszeit verbringen. Für Unterhaltung und Verpflegung ist gesorgt. Um besser planen zu können, bitten wir um rechtzeitige Anmeldung. Informationen zum Ablauf und den Haltestellen erfolgen nach der Anmeldefrist, da wir erst die ungefähre Anzahl der Personen benötigen.

Bitte geben Sie bei der Anmeldung Ihre Telefonnummer mit an, damit wir Sie für eventuelle Nachfragen zurückrufen können.

Anmeldung bis zum 30.10.2023 beim
Geoportal Bahnhof Mügeln oder Stadtverwaltung Mügeln
Telefon: 034362/442906 und 034362/41011
Ihr Bürgermeister Johannes Ecke



Was ist los in und um Mügeln



Oktober 2023

Datum	Zeit	Ort	Veranstaltung	Anmeldung/Infos
01.10.	10:30	Kirche/Anger	Erntedankfest Mügeln Anger	Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.
	17:00	Kirche St. Johannes	Konzert des Döllnitztalchores	Döllnitztalchor
03.10.			Herbstfahrten mit der Döllnitzbahn	www.doellnitzbahn.de
05.-08.10.			Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn	www.doellnitzbahn.de
05.10.			Reiselust mit Sonja – Keks mal anders*	Sonja Birnbaum: 034362/37274
07.10.	10:00	Karpfenteich Schlagwitz	18. Mügeln Fischerfest	Anglerverein „Krebsbach“ e.V.
	10:00	Kloster Sorzig	Kräuterwanderung – Wilder Kräuterbitter*	Steffi Böhme: 034362/31757
12.-15.10.			Ferienfahrten mit der Döllnitzbahn	www.doellnitzbahn.de
15.10.	14:00	Vereinsgelände	Drachenfest in Altmügeln/Crellenhain	Bürger- & Heimatverein Altmügeln/Crellenhain e.V.
18.10.	19:00	Gemeindehaus Altmügeln	Elternkurs – für Eltern von Teenagern	CVJM Oschatzer Land
20.10.	18:00	Kloster Sorzig	Vortrag: Mittelalterliche Papsturkunden	Heimatverein Mogeln e.V.
21.10.	20:00	Kirche Sorzig	Konzert: Vincente Patiz – Sonido del Mundo*	Freundeskreis Trampeli-Orgel/Querfeldwiese
25.10.	19:00	Gemeindehaus Altmügeln	Elternkurs – für Eltern von Teenagern	CVJM Oschatzer Land
28.10.	15:00	Alte Schule Ablaß	Kirmes	Heimatverein Ablaß e.V.
28.10.	18:00	Sachsenclub Kemmlitz	Grillabend	Sachsenclub Kemmlitz e.V.
30.10.	16:00	Bahnhof Mügeln	Gruselfahrten mit Halloweenfest	www.doellnitzbahn.de
31.10.	16:00	Pfarrgarten Sorzig	Himmelsdrachen und Allerlei Gruseliges	Heimatverein Sorzig e.V.

*Alle Veranstaltungen mit Sternchen bedürfen der Voranmeldung bei dem jeweiligen Veranstalter/Anbieter.

Meine Bischofsstadt Mügeln e.V.

Mügelner Erntedankfest
Sonntag, 1. Oktober 2023

Programme:
10:00 Erntedankfest in der Marienkirche St. Johannes
10:30 Jubiläum der Erntedank und dem Regen
in Begleitung der Erntedankchöre

Grüßwort: EM Johannes Kirp und AMT Volker Witzke

11:00 Jubiläum der Pflanzentournee 1979
11:00 Jubiläum der Konstanzer Diözesanfeier
11:00 Erntedank des Erntedankchors „Kreuzchor“ e.V.
11:00 Jubiläum der Pflanzentournee von Kitzingen
11:00 Jubiläum vom Landtag 1807
11:00 Aufnahme des Erntedankes durch die Musikschule „Mügeln“ e.V.
11:00 Konzert des Erntedankchors in der Marienkirche St. Johannes

Ab 12:00 Uhr: **Buntes Marktfrucht**
und dem Mügelnfest Regen
Kochwettbewerb, Ausstellung, Erntedankfest
Kochwettbewerb mit der Döllnitzbahn
Vorträge und Musikanten,
Kochwettbewerb, Glühwein, Erntedankfest,
Kochwettbewerb der Musikschule „Mügeln“ e.V.
Spiel und Kunst mit der Döllnitzbahn
von 12:00 bis 14:00 Uhr
Mittagspause mit dem Erntedankfest
und dem Glühweinfest
Der Regen ist mit der Döllnitzbahn
auch dabei! www.doellnitzbahn.de

Kaffee & Kuchen Angebot!

www.stadt-muegeln.de

Döllnitztalchor
Mügeln e.V.

Lädt ein zum
Abschlusskonzert
des Erntedankfestes

Sonntag, 1. Oktober 2023
Johanniskirche zu Mügeln

Beginn 17.00 Uhr
Leitung: Eva von der Heyde
Eintritt frei, um Spenden wird gebeten

ELTERNKURS
FÜR ELTERN VON TEENAGERN

TERMINE:
MITTWOCHS
19:00-21:00 UHR
27.9./13.10./26.10./1.11.
ALTMÜGELN, GEMEINDEHAUS
ALTMÜGELN STR. 14

Eine gute Beziehung zu seinen Kindern, wer möchte sich das nicht? Was kann diese gezielt werden, wie können den Kindern Werte vermittelt werden? Was gehen wir mit unseren, mit denen sich freut?
Die Teilnehmer: gibt es 4 Stunden Regelmäßig in verschiedenen Schwerpunkten sowie kleineren Handlungseinheiten für die Fragen der Eltern.

Referenten: Ulrike Maltzschke
verreichtliche Familienkassensystem, Borna

Kontakt: ulrike.maltzschke@familienkassen.de

Der Heimatverein Sorzig e.V. lädt ein...

Wanderung in die Wildkräuter
„Wilder Kräuterkeller“ – Kinder sammeln und Ansetz eines Ersten Hilfes
mit Steffi Köhler

am 07.10.2023 – um 10:00 Uhr
Treffpunkt: Kloster Marienthal Sorzig
Anmeldungen unter: 03436 37274

Mitzubringen ist ein entsprechender Anzeitschein

Heimatverein Sorzig e.V. • Obenanger Str. 45 • 04976 Mügeln/OT Sorzig
Tel.: 03436 37274 • E-Mail: heimatverein.sorzig@post.sorzig.de

Bürger- & Heimatverein Altmügeln/Crellenhain e.V.

15. OKTOBER 2023

DRACHENFEST

ab 14.00 Uhr
auf unserem Vereinsgelände
mit der
Prämierung für den
schönsten, höchsten- und kreativsten Drachen
Schätzelwettbewerb
e.V.V.

MITTELALTERLICHE PAPSTURKUNDEN
AUS DEM KLOSTER ALTZELLE

ISGV

Mügelner Heimatverein Mügeln

REFERENT
DR. DES CHRISTIAN SCHUFFELS
EINTRITT FREI

VORTRAG AM
FREITAG, DEN 20. OKTOBER 2023
16 UHR KLOSTER SORZIG

Heimatverein Ablaß

Kirmes
am: 28.10.2023 um: 13:00 Uhr
in der alten Schule

Kaffee & Kuchen, Grillfleisch & Getränke
Alle Räume sind geöffnet.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

Der Heimatverein Sorzig e.V. lädt ein...

Himmelsdrachen und allerlei Gruseliges
...mit der Kita, dem Hort, der Feuerwehr und dem Obstbauverein Sorzig

am 31.10.2023 – ab 16:00 Uhr
Treffpunkt: Pfarrgarten, 04976 Mügeln/Sorzig

Zieht eure Kostüme an und bringt eure Drachen mit!
Drachentagen, Kinderschinken, Gell & Suppe,
Lampenszenen mit der Feuerwehr zu den Gruselgeschichten,
anschließend gemütliches Beisammensitzen im Pfarrgarten

Heimatverein Sorzig e.V. • Obenanger Str. 45 • 04976 Mügeln/OT Sorzig
Tel.: 03436 37274 • E-Mail: heimatverein.sorzig@post.sorzig.de

Döllnitzbahn

GRUSELFahrten MIT HALLOWEENFEST

am Mügelnher Bahnhöfen
30. OKTOBER 2023

ab 16:00 Uhr **HALLOWEENFEST & Fackeln** am der
Halteanlage der Döllnitzbahn Bismarck
ab 16:00 Uhr **GRUSELFahrt**
ab 17:00 Uhr **Wortwettbewerb**
mit „Stimme von Pöhlitz“
ab 18:00 Uhr **Lampenszenen** mit der Mügelnher Feuerwehr
ab 18:30 Uhr **HALLOWEEN-GRUSEL** mit AL-MARIA
mit Erntedankfest
• Pöhlitz
• Fackeln der Tübinger mit Sonderkennzeichen
des Mügelnher Bahnhöfen für HILFE
• Gruseln und kleine Zauberkunst
ca. 19:45 Uhr **Kochwettbewerb nach Dörsnitz**

AB 18:00 UHR LAMPENSZENEN MIT DER MÜGELNER FEUERWEHR

Informationen:
Mügeln: 03436 37274 Fax: 03436 27741
Post: 04976 Mügeln/OT Sorzig
Internet: www.doellnitzbahn.de

Wir sind Partner der **DANKEFRAHM-ROUTE** Sachsen

Alle Veranstaltungen finden Sie unter: www.stadt-muegeln.de. Alle Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.
Nähere Infos zu Uhrzeiten, Veranstalter und Ort finden Sie auf unserer Homepage und denen der Vereine. Stand: 05.10.2023

Meldungen für das Veranstaltungsblatt bis 15. des Vormonats an: geoportal@stadt-muegeln.de.



ELTERNKURS FÜR ELTERN VON TEENAGERN

**TERMIN:
MITTWOCHS
19:00-21:00 UHR
27.9./18.10./25.10./1.11.**
ALTMÜGELN, GEMEINDEHAUS
ALTMÜGELNER STR. 16




Eine gute Beziehung zu seinen Kindern, wer wünscht sich das nicht. Wie kann diese gestärkt werden, wie können den Kindern Werte vermittelt werden? Wie gehen wir um mit Inhalten, mit denen sich Teenager beschäftigen und den Eltern fremd sind?
Die Referentin gibt an 4 Abenden Impulse zu verschiedenen Schwerpunkten sowie konkrete Handlungsansätze für die Fragen der Eltern.

Referentin: Ulrike Mallschütze,
systemische Familientherapeutin, Borna



Kontakt: anette.wiessler-enkelmann@evks.de

Ev.-Luth. Kirchgemeinde
Oschatzer Land
www.kirche-oschatzer-land.de

in Kooperation mit
www.oschatzer-land.de

evjm Oschatzer Land
www.evjm-oschatzer-land.de

LAGEN
Dieser Maßnahme wird mitfinanziert
mit Steuermitteln aus Grundsteuern
des vom Sächsischen Landtag
beschlossenen Haushalts.

Der Heimatverein Sorzig e.V. lädt ein...



Teilnehmer-
beitrag
10,00 €

Wanderung in die Wildkräuter

„Wilder Kräuterbitter“ – Kräuter sammeln und Ansatz eines feinen Likörs
mit Steffi Böhme

am 07.10.2023 – um 10:00 Uhr

Treffpunkt: Kloster Marienthal Sorzig

Anmeldungen unter: 034362 31757

Mitzubringen ist ein entsprechender Ansatzschnaps



Heimatverein Sorzig e.V. * Öhninger Str. 45 * 04769 Mügeln/OT Sorzig

Tel: 034362 239444 * E-Mail: heimatvereinsorzig@gmail.com



Vicente Patiz - Sonido del Mundo

Ein Magier rasanter, verzaubernder Kompositionen, die nach südlicher Sonne, rauschendem Meer und nach ganz weit weg klingen. (Ostseezeitung)

Es ist ein fünf Sterne Koch der Töne, die direkt ins Herz gehen. (MAZ Brandenburg)

Ein orchestrales Feuerwerk (MDR)

Mit einer charmanten und hochgradig kurzweiligen Mischung von Klanglandschaften und virtuosen Instrumentals entführt uns der vielfach preisgekrönte Gitarrenzauberer Vicente Patiz auf eine spannende Safari rund um den Globus, seine Abenteuerreisen, ein Konzertweltrekord und mittlerweile über 2000 Konzerte lieferten Inspiration für unvergessliche Konzertmomente. Patiz beherrscht die große Kunst spannend und dabei äußerst witzig zu unterhalten. Tauchen Sie ein in leidenschaftliche Fiestas in Havanna und atemberaubende Momente in Tibet. Genießen Sie Pariser Flair, die Traumstände Andalusiens und den Zauber der Wüste. Mit 54 Saiten, Didgerioos und Perkussionsinstrumenten holt Patiz die Welt ins Konzert.
Ein Konzert zum Träumen, Lachen und Staunen.

Ein Teil des Konzerterlöses wird für den Erhalt der Trampeli Orgel gespendet.
Eintritt beträgt an der Abendkasse 20 Euro.
VVK: Eventim, Touristinfo Oschatz

weitere Informationen:



www.querfeldwiese.de
mail@querfeldwiese.de
0177 2398175



Vicente Patiz

Sonido del mundo

„Ein orchestrales Feuerwerk“
MDR



am 21. Oktober 2023
in der M.Luther-Kirche Sorzig
um 20 Uhr



WILDER ROBERT
Döllnitzbahn

GRUSELFAHRTEN MIT HALLOWEENFEST

am Mügelner Bahnhof

30. OKTOBER 2023

AB 16.00 UHR HALLOWEENFEUER & LECKERES AUS DER HEXENKÜCHE AUF DEM MÜGELNER BAHNHOF
 AB 16.05 UHR GESPENSTERDAMPFZÜGE
 AB 17.00 UHR WAHRSAGEN IM TURM MIT „SYBILLE VON FRANKLEBEN“
 AB 18.00 UHR LAMPIONUMZUG MIT DER MÜGELNER FEUERWEHR
 AB 18.30 UHR HALLOWEEN-SHOW „MYSTIKA“ MIT AL-MADINA

- MIT TANZENDEN GEISTERN
- FEUERSHOW
- BESUCH DES TEUFELS MIT SEINER HAARSTRÄUBENDEN MITMACHAKTION FÜR MUTIGE GROSSE UND KLEINE ZUSCHAUER

CA 19.45 UHR RÜCKFAHRT NACH OSCHATZ

AB 18.00 UHR LAMPIONUMZUG MIT DER MÜGELNER FEUERWEHR

Informationen unter:
 Telefon: Mo-Fr 034362 32343, Sa-So 034362 37541
 per E-Mail: marketing@doellnitzbahn.de
 Internet: www.doellnitzbahn.de

Wir sind Partner der **DAMPFBAHN-ROUTE** Sachsen

**Nächster Mügelner Anzeiger:
 Freitag, 3. November 2023
 Nächster Redaktionsschluss:
 Mittwoch, 25. 10. 2023, 12.00 Uhr**

MITTELSÄCHSISCHES THEATER

Sonnabend, 21. Oktober 2023, 19.30 Uhr
 PREMIERE

Hectors Reise oder Die Suche nach dem Glück

Schauspiel nach dem Romand von Francois Lelord

Theater Döbeln • Theaterstraße 7 • 04720 Döbeln
www.mittelsaechsisches-theater.de

Clevere Renovierungslösungen

Als Portas-Fachbetrieb renovieren und modernisieren wir Ihre



Türen Haustüren Treppen Küchen Fenster Decken

Tischlerei

Joachim Herzog GmbH
 Inh. Jens Haferkorn
 04749 Ostrau/OT Rittmitz
 Lindenstraße 9
 Tel. (03 43 24) 2 12 49
www.herzog.portas.de

PORTAS®
 Europas Renovierer Nr. 1

Unsere Tischlerei in 3. Generation bietet Qualität seit mehr als 40 Jahren!

Unser Studio in Lonnewitz (Ulanenweg 1)
 jeden Freitag von 10–16 Uhr geöffnet.

Bestattungshaus Katscher GmbH



Ihre Ansprechpartnerin: Frau Iris Katscher

Telefon 03 43 62 / 4 42 58

04769 Mügeln, Ernst-Thälmann-Straße 13

In den schwersten Stunden sind wir für Sie da, einfühlsam und mit viel Herz.

Torsten Petzold

Fahrdienst und Mietwagen

- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Privat- und Kleinbusfahrten bis 16 Personen
- Einkaufsfahrten sowie Flughafentransfer

kompetent * freundlich * zuverlässig

04769 Mügeln • Volksgutweg 16b
 Tel./Fax (03 43 62) 3 11 19 oder (01 74) 3 72 03 19

Laden zu vermieten

Mügeln, Schulgasse 2, Miete 100,-

2-Zi-Whg. zu vermieten

Mügeln, Schulgasse 2, Miete 200,-
 37 m², EG, teilmöbliert, luxussaniert

Telefon (03 43 62) 4 43 00